

Dodatok č. 1

ku kontraktu č. 372/2020/MPRVSR-710

zo dňa 08. 12. 2020

uzatvorený medzi

Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky

a

ŠTÁTNYMI LESMI TATRANSKÉHO NÁRODNÉHO PARKU TATRANSKÁ LOMNICA

Účastníci kontraktu

číslo dodatku objednávateľa: 372/2020/MPRVSR-710/D1

číslo dodatku zhotoviteľa: 171/2020/OUE /D1

Objednávateľ:	Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
Sídlo:	Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Štatutárny zástupca:	Ing. Ján Mičovský, CSc. – minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica Bratislava
IČO:	00156621
IBAN:	
Pracovník poverený k rokovaniu:	Ing. Michal Tomčík – generálny riaditeľ sekcie lesného hospodárstva a spracovania dreva

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Zhotoviteľ:	ŠTÁTNE LESY TATRANSKÉHO NÁRODNÉHO PARKU TATRANSKÁ LOMNICA
Sídlo:	059 60 Tatranská Lomnica 66
Štatutárny zástupca:	Ing. Ján Marhefka – riaditeľ ŠL TANAPu
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica Bratislava
IČO:	31966977
IBAN:	
Pracovník poverený k rokovaniu:	Ing. Ján Marhefka – riaditeľ ŠL TANAPu

(ďalej len „zhotoviteľ“)

Účastníci kontraktu podľa čl. VIII. bodu 7 kontraktu č. 372/2020/MPRVSR-710 zo dňa 08.12.2020 (ďalej len „kontrakt“) uzatvárajú dodatok č. 1 (ďalej len „dodatok“), ktorým sa kontrakt mení takto:

Článok I.

Predmet dodatku

1. Dodatkom sa mení celková výška finančných prostriedkov kontraktu a zvyšuje sa o sumu 400 000 EUR. Nová celková výška finančných prostriedkov kontraktu predstavuje sumu 1 248 021 EUR.

Článok II.
Osobitné ustanovenia

1. V čl. III. bod 2 znie:
„Celková hodnota kontrahovaných úloh zo štátneho rozpočtu je stanovená vo výške 1 248 021 EUR“.
2. Príloha č. 1 ku kontraktu s názvom „Zoznam úloh pre kontrakt medzi MPRV SR a Štátnymi lesmi TANAPu Tatranská Lomnica financovaných z prostriedkov štátneho rozpočtu z rozpočtu kapitoly MPRV SR na rok 2021“ sa nahrádza novou prílohou č. 1 „Zoznam úloh pre kontrakt medzi MPRV SR a ŠL TANAPu financovaných z prostriedkov štátneho rozpočtu z rozpočtu kapitoly MPRV SR na rok 2021“.
3. Príloha č. 2 ku kontraktu s názvom „Charakteristika a kalkulácia nákladov úloh“ sa nahrádza novou prílohou č. 2 „Charakteristika a kalkulácia nákladov úloh“.

Článok III.
Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia kontraktu, ktoré nie sú týmto dodatkom upravené, ostávajú platné a nezmenené.
2. Dodatok sa vyhotovuje v piatich exemplároch, z ktorých objednávatel' obdrží tri exempláre a zhotoviteľ obdrží dva exempláre.
3. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch zúčastnených strán, účinnosť nadobúda nasledujúci deň po dni jeho prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedeným Úradom vlády Slovenskej republiky a tvorí neoddeliteľnú súčasť kontraktu.
4. Účastníci dodatku výslovne súhlasia so zverejnením tohto dodatku v jeho plnom rozsahu v Centrálnom registri zmlúv vedeným Úradom vlády Slovenskej republiky.
5. Účastníci dodatku súhlasne konštatujú, že si tento dodatok prečítali, porozumeli a na znak súhlasu s jeho obsahom ho dobrovoľne podpísali.

V

V

Dňa: 2021

Dňa: 2021

Za objednávateľa:

Za zhotoviteľa:

Ing. Ján Mičovský, CSc.
minister pôdohospodárstva
a rozvoja vidieka SR

Ing. Ján Marhefka
riaditeľ ŠL TANAPu

Zoznam úloh pre kontrakt medzi MPRV SR a ŠL TANAPu financovaných z prostriedkov štátneho rozpočtu z rozpočtu kapitoly MPRV SR na rok 2021

Číslo úlohy	Názov úlohy	Štátny rozpočet (EUR) ÚVN	Spolufinancovanie (EUR) ÚVN	Finančné prostriedky spolu (EUR) ÚVN
1.	Práce celospoločenského významu	716 246	213 322	929 568
2.	Výskum a monitoring stavu lesa a prírody	356 545	40 500	397 045
3.	Ekologická výchova a propagácia	175 230	1 620	176 850
	SPOLU:	1 248 021	255 442	1 503 463

Charakteristika a kalkulácia nákladov úloh

Názov úlohy (č.1):

Práce celospoločenského významu

Organizácia resp. subjekt zabezpečujúci realizáciu úlohy:

ŠTÁTNE LESY TATRANSKÉHO NÁRODNÉHO PARKU TATRANSKÁ LOMNICA

Pracovník zodpovedný za riešiteľa:

Ing. Peter Spitzkopf

Pracovník zodpovedný za zadávateľa:

Ing. Alexander Čarný

Legislatívny rámec:

Zriaďovacia listina č. 3610/187/1994-100 a doplnky č. 3255/1996-100 a č. 4027/2006-250

Dôvod, prečo úlohu nemožno realizovať v rámci interných kapacít príslušného organizačného útvaru v rámci MPRV SR:

Príspevková organizácia ŠL TANAPu vykonáva správu Tatranského a Pieninského národného parku a odborné úlohy ochrany prírody na území národného parku a jeho ochranného pásma.

Návrh na spôsob zabezpečenia úlohy (kontrakt/verejné obstarávanie):

Financovanie úlohy je zabezpečené prostredníctvom príspevku zo štátneho rozpočtu formou kontraktu a vlastných zdrojov organizácie. Úlohy sú zabezpečované prostredníctvom vlastných zamestnancov formou mesačnej mzdy a dodávateľskými subjektmi spôsobilými na vykonávanie predmetnej činnosti formou verejného obstarávania.

Konkrétny požadovaný, očakávaný výstup z úlohy (počet/jednotka):

Prístupnosť prostredia Tatranského a Pieninského národného parku sieťou turistických značkovaných chodníkov, ochrana živočíšstva (napr. kamzík, svišť), údržba drobných vodných tokov, podpora športov turistiky, čistota prostredia, prevádzka Strediska genofondu rýb Východná.

Časový harmonogram riešenia úlohy (začiatok, koniec realizácie, termíny ukončenia jednotlivých etáp realizácie úlohy):

Termín: 1.1.2021 – 31.12.2021

Popis úlohy (najpodstatnejšie informácie o úlohe – ciele úlohy, jej prínos pre cieľovú skupinu užívateľov):

Činnosti sú zamerané na zachovanie prijateľného stavu v oblasti starostlivosti o jednotlivé zložky prírodného prostredia v zmysle platných zákonných noriem ako aj zníženie kolízneho využívania národného parku návštevníkmi.

1.1. Údržba komunikácií v národných parkoch (turisticky značený chodník)

- bežná údržba a opravy na turistických chodníkoch
 - prerezávanie chodníkov
 - obnova značkovania a orientačných tabúl
- zimné značenie
 - odstraňovanie suchých nebezpečných stromov okolo turistických chodníkov

1.2. Ochrana a starostlivosť o krajinu Tatier

- čistenie priestorov po návštevníkoch a prevádzke ŠL TANAPu
- ochranná služba v najzaťaženejších lokalitách
- starostlivosť o zeleň, výsadby, mulčovanie plôch, štiepkovanie odpadu, výrubu
- budovanie a údržba pútačov
- výsadba zelene - podpora estetiky krajiny

1.3. Starostlivosť o vodné toky a plesá

- ochrana majetku pred povodňami, odstraňovanie povodňových škôd
- čistenie potokov a plies po návštevníkoch a po spracovaní dreva
- opravy a rekonštrukcie protipovodňových zariadení
- opravy a rekonštrukcie drevených kaskád

1.4. Starostlivosť o živočíšstvo

- starostlivosť o poľovné revíry ŠL TANAPu, Roháče, Pieniny
- starostlivosť o rezerváciu jelenej zveri karpatského typu v Tatranskej Javorine
- starostlivosť o kamzíka, svišťa a ďalšie vzácne druhy živočíšstva
- udržiavanie a prevádzka upraveného systému zimnej starostlivosti o živočíšstvo
- zabezpečenie krmiva a prevádzkovej činnosti na Stredisku genofondu rýb
- zarybňovanie vodných tokov na území v správe ŠL TANAPu
- starostlivosť o včelstvo

1.5. Starostlivosť o športy, turistiku a táboriská

- prevádzka vysokohorského táboriska v Bielowodskej doline
- uvoľňovanie športových zariadení od vývrátov
- ochrana vegetácie pred lyžiarmi
- obnova a údržba zariadení slúžiacich návštevníkom
- monitoring návštevnosti v národných parkoch
- spočítanie návštevnosti na území ŠL TANAPu

Kľúčoví užívatelia objednáwanej úlohy:

Verejnosť – návštevníci Tatranského a Pieninského národného parku

Spôsob financovania objednanej úlohy:

Úloha sa bude financovať prostredníctvom príspevku zo štátneho rozpočtu formou kontraktu a z vlastných zdrojov organizácie ŠL TANAPu.

Prvok programovej štruktúry a zaradenie do funkčnej klasifikácie:

08V0206 – Starostlivosť o národné parky

Dátum a spôsob odovzdania výsledkov riešenia úlohy:

Odpočet úlohy bude realizovaný na kontrolnom dni plnenia úloh kontraktu, vo výročnej správe o činnosti ŠL TANAPu za rok 2021 a v rámci verejného odpočtu v roku 2022 v zmysle uznesenia vlády SR č.1189/2001.

Celková potreba finančných zdrojov (EUR): 716 246 EUR

Podrobná kalkulácia predpokladaných nákladov na realizáciu úlohy č. 1 (priame náklady, nepriame náklady):

P.č.	Kalkulačná položka	Štátny rozpočet (EUR)	Spolufinancovanie (EUR)	Finančné prostriedky spolu (EUR)
1	Náklady obstarania celkom (r. 02 + r. 03)	317 053	16 200	333 253
2	Spotreba materiálu	87 037	1 600	88 637
3	Služby (r. 4 až 6)	230 016	14 600	244 616
4	- Všeobecné služby	230 016	14 600	244 616
5	- Výskum a vývoj	0	0	0
6	- Kooperácie	0	0	0
7	Náklady spracovania celkom (r. 08+ r.09 + r. 10 + r. 14)	399 193	197 122	596 315
8	Mzdové náklady	158 148	4 800	162 948
9	Náklady na zdravotné a sociálne poistenie a príspevok NÚP	55 352	1 680	57 032
10	Ostatné priame náklady (r. 11 až 13)	0	109 000	109 000
11	- Cestovné tuzemské	0	0	0
12	- Cestovné zahraničné	0	0	0
13	- Ostatné priame náklady	0	109 000	109 000
14	Nepriame (režijné) náklady celkom (r. 15 až 21)	185 693	81 642	267 335
15	- Spotreba materiálu	30 463	992	31 455
16	- Spotreba energie	0	0	0
17	- Všeobecné služby	80 505	9 052	89 557
18	- Mzdové náklady	55 352	2 976	58 328
19	- Náklady na zdrav. a soc. poistenie vrát. prís. NÚP	19 373	1 042	20 415
20	- Odpisy	0	0	0
21	- Ostatné nepriame náklady	0	67 580	67 580

22	Celkové náklady (r. 01 + 07)	716 246	213 322	929 568
----	-------------------------------	---------	---------	---------

Zodpovedný organizačný útvar Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR:

Sekcia lesného hospodárstva a spracovania dreva

Charakteristika a kalkulácia nákladov úloh

Názov úlohy (č.2):

Výskum, monitoring stavu lesa a prírody, Múzeum a knižnica ŠL TANAPu, Expozícia tatranskej prírody

Organizácia resp. subjekt zabezpečujúci realizáciu úlohy:

ŠTÁTNE LESY TATRANSKÉHO NÁRODNÉHO PARKU TATRANSKÁ LOMNICA

Pracovník zodpovedný za riešiteľa:

Ing. Zuzana Homolová, PhD.

Pracovník zodpovedný za zadávateľa:

Ing. Alexander Čarný

Legislatívny rámec:

Zriaďovacia listina č. 3610/187/1994-100 a doplnky č. 3255/1996-100 a č. 4027/2006-250

Dôvod, prečo úlohu nemožno realizovať v rámci interných kapacít príslušného organizačného útvaru v rámci MPRV SR:

Príspevková organizácia ŠL TANAPu vykonáva správu Tatranského a Pieninského národného parku a odborné úlohy ochrany prírody na území národného parku a jeho ochranného pásma.

Návrh na spôsob zabezpečenia úlohy (kontrakt/verejné obstarávanie):

Financovanie úlohy je zabezpečené prostredníctvom príspevku zo štátneho rozpočtu formou kontraktu a vlastných zdrojov organizácie. Úlohy sú zabezpečované prostredníctvom vlastných zamestnancov formou mesačnej mzdy a dodávateľskými subjektmi spôsobilými na vykonávanie predmetnej činnosti formou verejného obstarávania.

Konkrétny požadovaný, očakávaný výstup z úlohy (počet/jednotka):

Rozširovanie a skvalitňovanie poznania najmä o lesných ekosystémoch, s dôrazom na oblasti postihnuté veľkou vetrovou kalamitou z roku 2004, prevádzka Múzea ŠL TANAPu a Expozícia tatranskej prírody ŠL TANAPu a tým sprístupnenie populárno-vedeckých informácií o prírode ŠL TANAPu

pre širokú škálu návštevníkov.

Časový harmonogram riešenia úlohy (začiatok, koniec realizácie, termíny ukončenia jednotlivých etáp realizácie úlohy):

Termín: 1.1.2021 – 31.12.2021

Popis úlohy (najpodstatnejšie informácie o úlohe – ciele úlohy, jej prínos pre cieľovú skupinu užívateľov):

Hlavným poslaním činností je kontinuálne pokračovanie vo vyše 50 ročnej práci v priamej vedecko – výskumnej aktivite, ako aj v koordinácii externých výskumných aktivít. Neoddeliteľnou oblasťou je dokumentačná, zbierkotvorná a prezentačná funkcia Múzea ŠL TANAPu a Expozície tatranskej prírody.

2.1. Výskum a monitoring stavu lesa a prírody

- výskum a monitoring dôsledkov globálnych zmien na lesy ŠL TANAPu
- výskum a monitoring dôsledkov veternej kalamity na celé prírodné prostredie ŠL TANAPu
- výskum ohrozených vysokohorských druhov fauny a flóry
- účasť na konferenciách a sympóziách
- prevádzka knižnice
- činnosť Expozície tatranskej prírody

2.2. Múzeum ŠL TANAP-u

- činnosť Múzea ŠL TANAPu, starostlivosť o zbierky a zbierkotvorná činnosť

Kľúčoví užívatelia objednáwanej úlohy:

Verejnosť – návštevníci Tatranského a Pieninského národného parku

Spôsob financovania objednanej úlohy:

Úloha sa bude financovať prostredníctvom príspevku zo štátneho rozpočtu formou kontraktu a z vlastných zdrojov organizácie

Prvok programovej štruktúry a zaradenie do funkčnej klasifikácie:

Dátum a spôsob odovzdania výsledkov riešenia úlohy:

Odpočet úlohy bude realizovaný na kontrolnom dni plnenia úloh kontraktu, vo výročnej správe o činnosti ŠL TANAPu za rok 2021 a v rámci verejného odpočtu v roku 2022 v zmysle uznesenia vlády SR č.1189/2001

Celková potreba finančných zdrojov (EUR): 356 545 EUR

Podrobná kalkulácia predpokladaných nákladov na realizáciu úlohy č. 2 (priame náklady, nepriame náklady):

P.č.	Kalkulačná položka	Štátny rozpočet (EUR)	Spolufinancovanie (EUR)	Finančné prostriedky spolu (EUR)
1	Náklady obstarania celkom (r. 02 + r. 03)	10 408	0	10 408
2	Spotreba materiálu	4 704	0	4 704
3	Služby (r. 4 až 6)	5 704	0	5 704
4	- Všeobecné služby	5 704	0	5 704
5	- Výskum a vývoj	0	0	0
6	- Kooperácie	0	0	0
7	Náklady spracovania celkom (r. 08 + r. 09 + r. 10 + r. 14)	346 137	40 500	386 637
8	Mzdové náklady	187 925	2 222	190 147
9	Náklady na zdravotné a sociálne poistenie a príspevok NÚP	65 775	778	66 553
10	Ostatné priame náklady (r. 11 až 13)	0	22 000	22 000
11	- Cestovné tuzemské	0	0	0
12	- Cestovné zahraničné	0	0	0
13	- Ostatné priame náklady	0	22 000	22 000
14	Nepriame (režijné) náklady celkom (r. 15 až 21)	92 437	15 500	107 937
15	- Spotreba materiálu	1 646	0	1 646
16	- Spotreba energie	0	0	0
17	- Všeobecné služby	1 996	0	1 996

18	- Mzdové náklady	65 774	1 378	67 152
19	- Náklady na zdrav. a soc. poistenie vrát. prís. NÚP	23 021	482	23 503
20	- Odpisy	0	0	0
21	- Ostatné nepriame náklady	0	13 640	13 640
22	Celkové náklady (r. 01 + 07)	356 545	40 500	397 045

Zodpovedný organizačný útvar Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR:

Sekcia lesného hospodárstva a spracovania dreva

Charakteristika a kalkulácia nákladov úloh

Názov úlohy (č.3):

Ekologická výchova a propagácia

Organizácia resp. subjekt zabezpečujúci realizáciu úlohy:

ŠTÁTNE LESY TATRANSKÉHO NÁRODNÉHO PARKU TATRANSKÁ LOMNICA

Pracovník zodpovedný za riešiteľa:

Ing. Peter Spitzkopf

Pracovník zodpovedný za zadávateľa:

Ing. Alexander Čarný

Legislatívny rámec:

Zriaďovacia listina č. 3610/187/1994-100 a doplnky č. 3255/1996-100 a č. 4027/2006-250

Dôvod, prečo úlohu nemožno realizovať v rámci interných kapacít príslušného organizačného útvaru v rámci MPRV SR:

Príspevková organizácia ŠL TANAPu vykonáva správu Tatranského a Pieninského národného parku a odborné úlohy ochrany prírody na území národného parku a jeho ochranného pásma.

Návrh na spôsob zabezpečenia úlohy (kontrakt/verejné obstarávanie):

Financovanie úlohy je zabezpečené prostredníctvom príspevku zo štátneho rozpočtu formou kontraktu a vlastných zdrojov organizácie. Úlohy sú zabezpečované prostredníctvom vlastných zamestnancov formou mesačnej mzdy a dodávateľskými subjektmi spôsobilými na vykonávanie predmetnej činnosti formou verejného obstarávania.

Konkrétny požadovaný, očakávaný výstup z úlohy (počet/jednotka):

Zvyšovanie ekologického povedomia u návštevníkov a domáceho obyvateľstva a o úlohách a postavení organizácie. V práci so školami naučiť žiakov vzťahu k prírode a k jej praktickej ochrane.

Časový harmonogram riešenia úlohy (začiatok, koniec realizácie, termíny ukončenia jednotlivých etáp realizácie úlohy):

Termín: 1.1.2021 – 31.12.2021

Popis úlohy (najpodstatnejšie informácie o úlohe – ciele úlohy, jej prínos pre cieľovú skupinu užívateľov):

3.1. Vydávanie časopisu TATRY

3.2. Vydanie Štúdií o Tatranskom národnom parku

3.3. Spolupráca s filmom a televíziou

- relácia Halali

3.4 Výchovo-informačné materiály

- kalendáre
- monotematické letáky
- iné aktuálne výchovné a informačné materiály (samolepky, letáky, odznaky)

3.5. Lesná pedagogika

- odborné exkurzie, školenia a kurzy pre pracovníkov organizácie
- praktické podujatia so školami, súťaž Putovná sova

3.6. Účasť na výstavách

3.7. Prevádzka informačných centier

Kľúčoví užívatelia objednáwanej úlohy:

Verejnosť – návštevníci Tatranského a Pieninského národného parku.

Spôsob financovania objednanej úlohy:

Úloha sa bude financovať prostredníctvom príspevku zo štátneho rozpočtu formou kontraktu a z vlastných zdrojov organizácie.

Prvok programovej štruktúry a zaradenie do funkčnej klasifikácie:

08V0206 – Starostlivosť o národné parky.

Dátum a spôsob odovzdania výsledkov riešenia úlohy:

Odpočet úlohy bude realizovaný na kontrolnom dni plnenia úloh kontraktu, vo výročnej správe o činnosti ŠL TANAPu za rok 2021 a v rámci verejného odpočtu v roku 2022 v zmysle uznesenia vlády SR č.1189/2001

Celková potreba finančných zdrojov (EUR): 175 230 EUR

Podrobná kalkulácia predpokladaných nákladov na realizáciu úlohy č. 3 (priame náklady, nepriame náklady):

P.č.	Kalkulačná položka	Štátny rozpočet (EUR)	Spolufinancovanie (EUR)	Finančné prostriedky spolu (EUR)
1	Náklady obstarania celkom (r. 02 + r. 03)	19 800	0	19 800
2	Spotreba materiálu	3 000	0	3 000
3	Služby (r. 4 až 6)	16 800	0	16 800
4	- Všeobecné služby	16 800	0	16 800
5	- Výskum a vývoj	0	0	0
6	- Kooperácie	0	0	0
7	Náklady spracovania celkom (r. 08 + r. 09 + r. 10 + r. 14)	155 430	1 620	157 050
8	Mzdové náklady	81 481	740	82 221
9	Náklady na zdravotné a sociálne poistenie a príspevok NÚP	28 519	260	28 779
10	Ostatné priame náklady (r. 11 až 13)	0	0	0
11	- Cestovné tuzemské	0	0	0
12	- Cestovné zahraničné	0	0	0

13	- <i>Ostatné priame náklady</i>	0	0	0
14	Nepriame (režijné) náklady celkom (r. 15 až 21)	45 430	620	46 050
15	- <i>Spotreba materiálu</i>	1 050	0	1 050
16	- <i>Spotreba energie</i>	0	0	0
17	- <i>Všeobecné služby</i>	5 880	0	5 880
18	- <i>Mzdové náklady</i>	28 519	459	28 978
19	- <i>Náklady na zdrav. a soc. poistenie vrát. prís. NÚP</i>	9 981	161	10 142
20	- <i>Odpisy</i>	0	0	0
21	- <i>Ostatné nepriame náklady</i>	0	0	0
22	Celkové náklady (r. 01 + 07)	175 230	1 620	176 850

Zodpovedný organizačný útvar Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR:

Sekcia lesného hospodárstva a spracovania dreva